

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 1: Einfamilienhäuser; Ferienhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Der Standpunkt entscheidet

Sie erwarten von einem Dach, dass es den extremsten Witterungseinflüssen trotzt.  
Sie fordern Frostbeständigkeit und Bruchfestigkeit. Ausserdem muss das Bedachungsmaterial den formalen Ansprüchen der heutigen Architektur entsprechen — sagen Sie — von Ihrem Standpunkt aus.

Und Ihr Standpunkt ist der richtige.

Deshalb haben wir ihn auch zum unsrigen gemacht.

Unsere langjährige Erfahrung und neueste technische Erkenntnisse bieten Gewähr für hochwertige

## Redland Betonziegel

Betonziegel AG  
Werk in Döttingen/AG

Verkauf

Zürcher Ziegeleien  
J. Schmidheiny & Co. AG  
Baustoffe AG Chur

Briqueterie Renens S.A.  
Keller & Cie. AG  
Backstein AG Basel

Passavant-Iselin & Cie. AG  
Aktienziegelei Allschwil  
Tonwarenfabrik Laufen AG

Verkaufsstellen  
der Schweizer Ziegelindustrie  
in Aarau, Luzern, Bern, Biel





# KWC

KWC-Armaturen: für Menschen  
mit Freude am Wohnen.  
La robinetterie KWC... plaisir des  
yeux, agrément du confort.







Komfort der Zukunft?—NEOMIX!

Internat. Patente.

# KWC

NEOMIX ist ein neu entwickeltes Armaturenprogramm von KWC, welches langgehegte Wünsche in bezug auf Komfort, Wasserersparnis, Qualität und Preis erfüllt. Vorbei ist das langwierige Suchen nach der gewünschten Mischwassertemperatur: ein Griff, eine kleine Drehung am Temperaturwähler... und schon fließt das Wasser genau in der gewünschten Temperatur. Ausführliche Information über das NEOMIX-Armaturenprogramm liegt für Sie bereit.



**Aktiengesellschaft  
Karrer, Weber & Cie., 5726 Unterkulm AG  
Armaturenfabrik-Metallgiesserei-  
Warmpresswerk Telefon 064/461144**

**Verkaufsbüros:**

4000 Basel	Claragraben 135	Tel.061/33 82 00
3000 Bern	Schönburgstr. 41	Tel.031/42 15 33
8005 Zürich	Pfingstweidstr. 31	Tel.051/42 72 72
1004 Lausanne	Chemin des Rosiers 4	Tel.021/25 30 36



# wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C bei } 0 ^\circ\text{C}$

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen  $45 \text{ kg/m}^3$ ?

Wir haben ausserdem Platten mit 70 und  $100 \text{ kg/m}^3$ .

Und Stärken ab 25 mm.

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.

Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# mit Roclaine-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart  
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.

Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

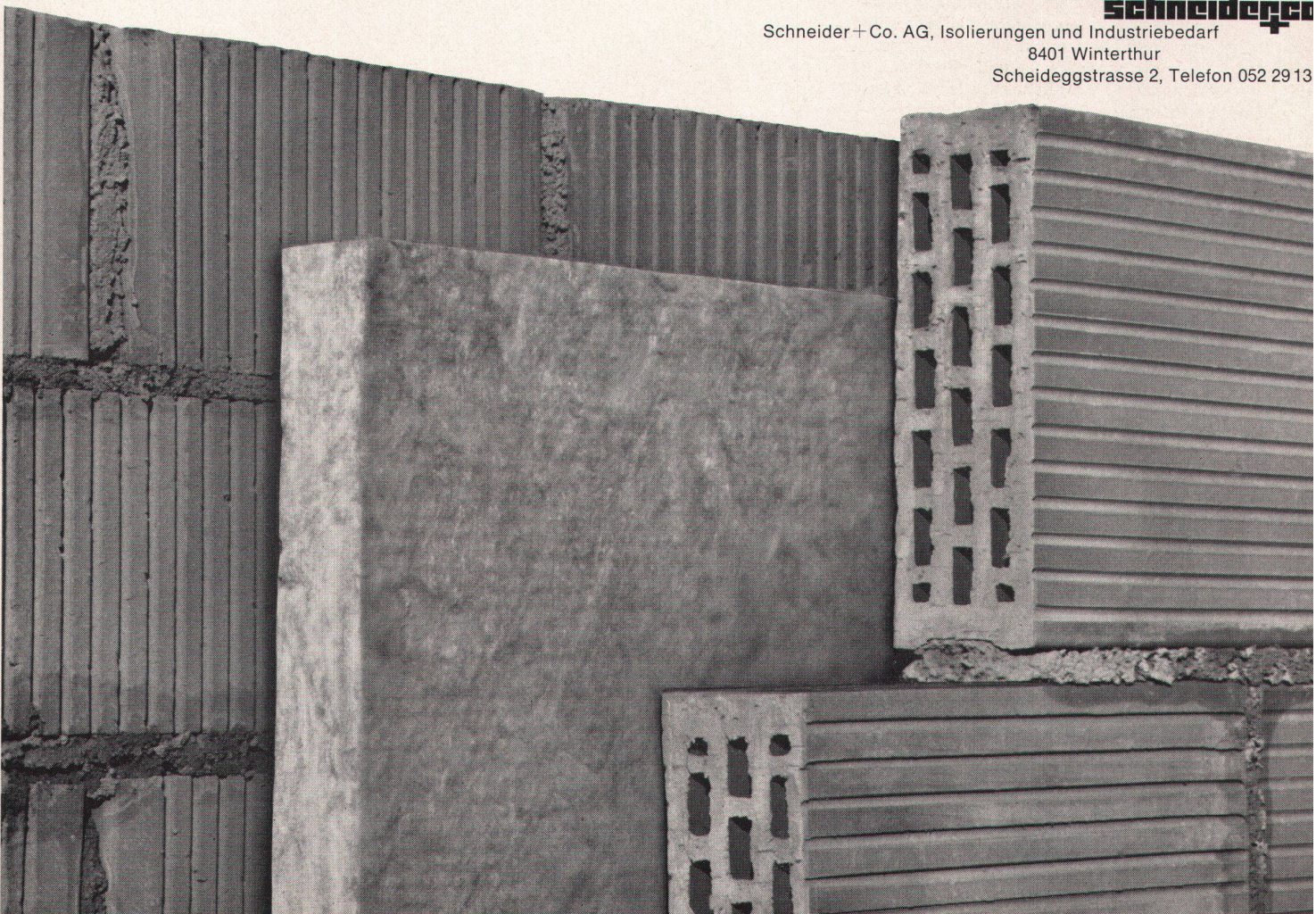
Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

**schneidegg**

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur

Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 13







**Küchen  
im Stil  
unserer Zeit, mit**

**BELINOX**

**COMFORT**

**Einsatzspültischen**

Diese Einzelemente bieten dem Architekten ungewöhnlich vielseitige Kombinationsmöglichkeiten. Chromstahl in farbige Kunststoffabdeckungen eingesetzt, macht die moderne, schönere und pflegeleichte Küche aus —: Die Küche mit allem Komfort und wohnlich zugleich. Ein technisch einwandfreies, erprobtes Spezialesystem gewährleistet einen absolut fugenlosen, wasserdichten Einbau der COMFORT-Einzelemente.

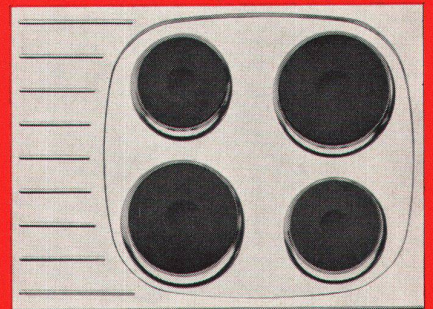
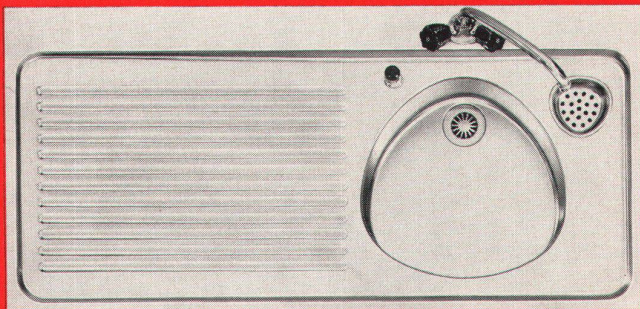
Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

**F. Loertscher + Co. 5649 Stetten**  
Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren

☎ 056 33821 / 34343    Telex 52056



... genügend Platz für heiße Pfannen!



**BELINOX**



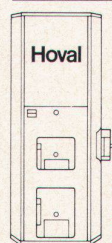
# **Hoval-Komfort** — d.h. sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser — auch fürs kleine Budget

Der Hoval-Kleinkessel-Automat ist günstig in der Anschaffung und sehr einfach zu montieren. Darum ist er auch für das einfache Budget erschwinglich. Eine gute Nachricht für alle Besitzer eines Einfamilienhauses, die ihre Heizung und

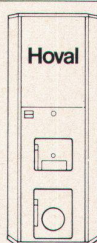
Warmwasserbereitungsanlage modernisieren möchten. Eine gute Nachricht für alle, die ein Einfamilienhaus, ein Ferienhaus oder ein Fertighaus bauen. Hoval-Kessel fürs knappe Budget gibt es aber auch für Mehrfamilienhäuser,

Grossüberbauungen, Hotels, Schulen usw. Denn Hoval-Kessel sind nicht nur in der Anschaffung, sondern auch im Betrieb unschlagbar günstig. Bitte verlangen Sie nähere Unterlagen beim Heizungsfachmann oder direkt bei

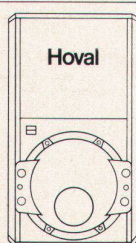
Hoval Herzog AG  
 Feldmeilen  
 Telefon 051 731282  
 Basel Bern Lausanne  
 Lugano  
 Verkauf und Service auch  
 in Deutschland (Krupp-  
 Kessel) Oesterreich,  
 Benelux, England,  
 Frankreich, Italien



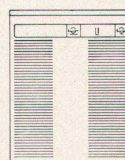
Hoval-Kessel  
 Typ TKU \*  
 Doppelbrand  
 20000 bis  
 130000 kcal/h



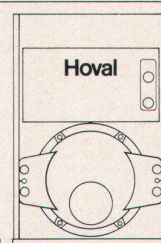
Hoval-Kessel  
 Typ TKM  
 Umstellbrand  
 20000 bis  
 65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
 Typ TKO-R  
 Hochleistungs-  
 kessel  
 65000 bis  
 200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
 Typ TG  
 Gaskessel  
 14000 bis  
 30000 kcal/h



Hoval-Kessel  
 Typ TKD-R  
 Hochleistungs-  
 kessel  
 225000 bis  
 6 Mio kcal/h

\* Auch für Schwimmbad-  
 heizungen erhältlich

# **Hoval**

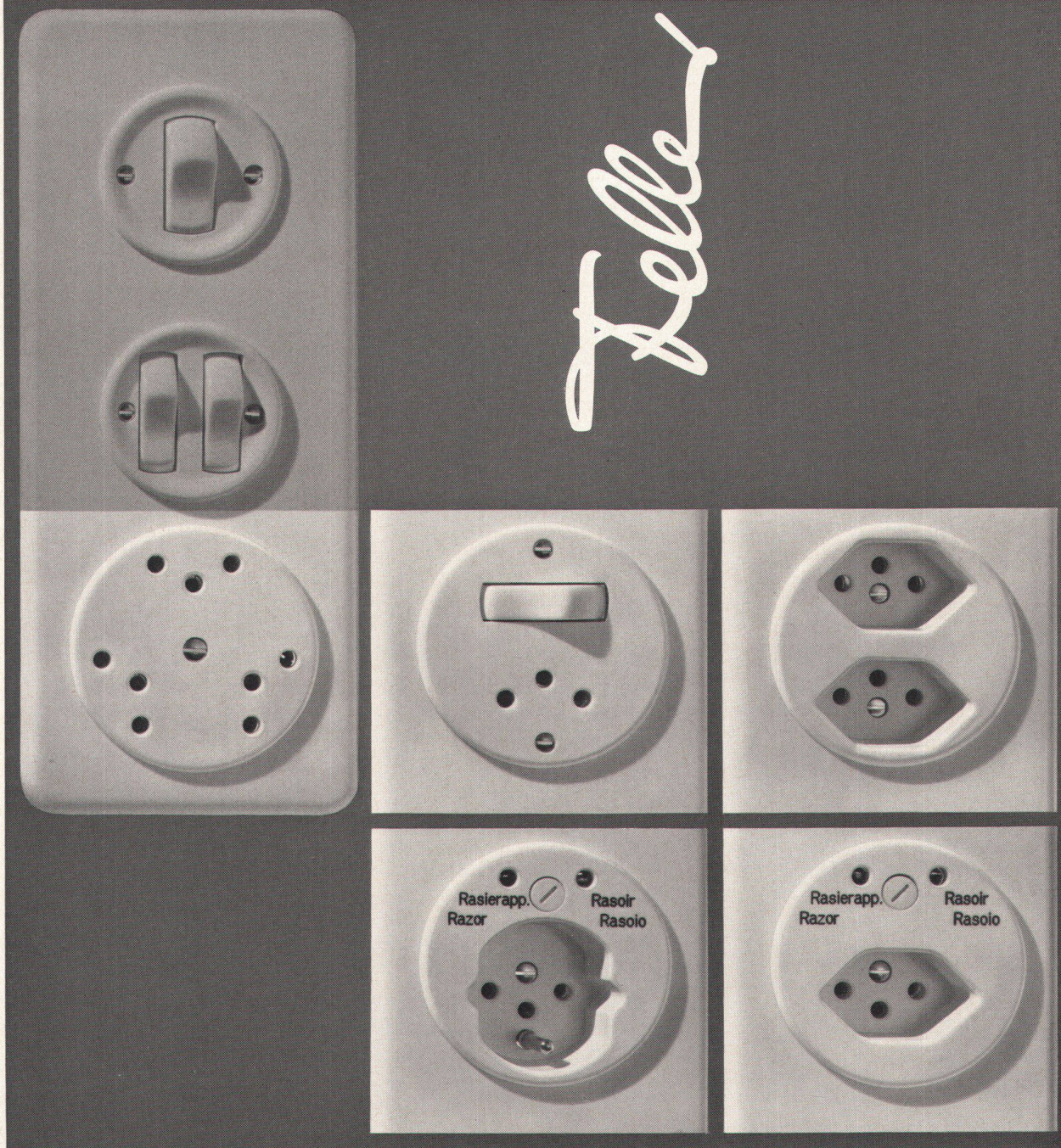
Hoval-Kessel — der Begriff für Heizung und Warmwasser



**Feller-Kombinationseinsätze,  
eine elegante Lösung, um in bestehenden  
Anlagen mehr Apparate einbauen  
zu können**



*Feller*



Wenn Sie zwei zusätzliche Steckdosen einbauen müssen oder ähnliche Erweiterungsprobleme zu lösen haben, ermöglicht Ihnen der entsprechende Feller-Kombinationseinsatz eine rasche und saubere Montage. Sie ersparen damit aufwendige bauliche Änderungen, denn es sind keine neuen Einlasskasten notwendig.

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 821611



# Ihre Wellenlänge in allen Teppichfragen



Geelhaar  
Architekten-Service

informiert

berätet

präsentiert

liefert

garantiert

Testen Sie Ihn:  
Tel. 031/43 11 44  
Tel. 051/35 38 00

Teppiche  
die Räume gestalten

Die Spezialisten des Geelhaar-Architekten-Service wissen, was Sie von ihnen erwarten. Wir haben sie speziell dafür geschult.

objektiv über alle Vor- und Nachteile der in Frage kommenden Teppicharten (Materialbeschaffenheit, technische Daten, Preis etc.)

persönlich, versiert und sachlich, wo sich welche Teppichart eignet.

nicht irgend etwas – sondern die Selektion, aus der Riesenauswahl, welche interessiert.

– pünktlich die Teppiche  
– den vielseitigen Geelhaar-Service  
präzises Verlegen überall in der Schweiz · zuverlässiger  
Reparaturservice · Tipp-Topp Teppich-Reinigungs-Service

Mit dem Namen «Geelhaar» für Teppich und Service.

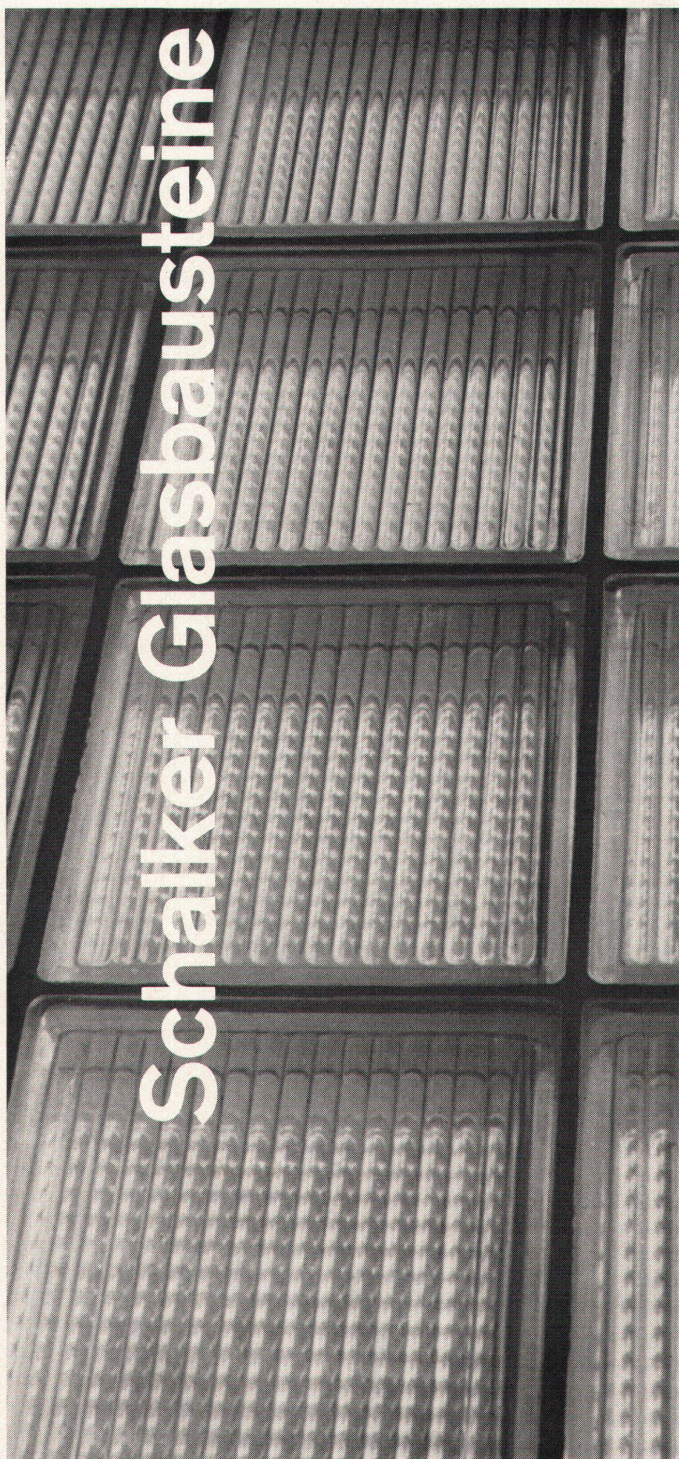
## Geelhaar

Teppichhaus W. Geelhaar AG, Thunstrasse 7, 3000 Bern 6  
Showroom, Zweierstr. 35, 8004 Zürich, Tel. 051/35 38 00





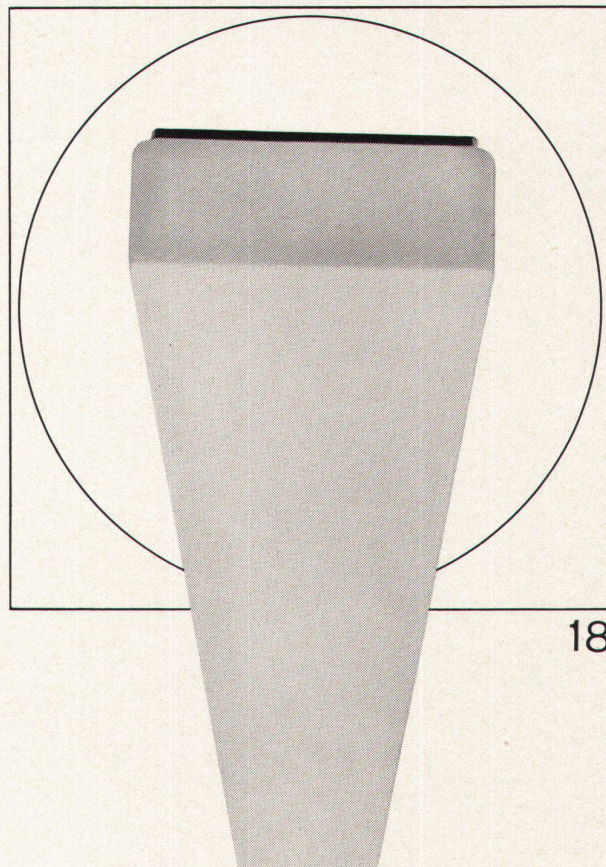
# Schalker Glasbausteine



Lichtdurchlässig, isolierend, schalldämmend, hygienisch, wetterbeständig, lange Lebensdauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell geschulten Fachkräften.

**glas obrist luzern**

F. J. Obrist Söhne AG  
Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01



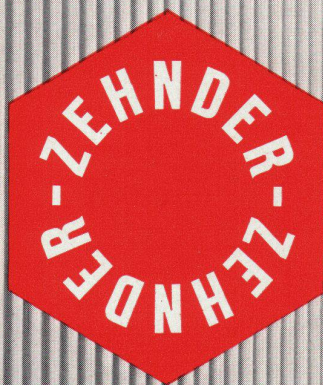
Ob Werkstatt oder Büro, ob Schulzimmer oder Bastelraum, ob Verkehrsweg, Tunnel oder Sportplatz, immer muss deren Beleuchtung den Erfordernissen angepasst sein. Zweckmässige, blendungsfreie und ausreichende Beleuchtung soll vermittelt werden durch formal gut gestaltete, allen technischen Anforderungen genügende Leuchten. Bei Entwurf, Konstruktion und Fabrikation werden all diese Gesichtspunkte berücksichtigt — darum wählen Sie vorteilhaft Produkte der BAG Turgi.

**BAG TURGI**

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi  
Telefon 056/31111

Ausstellungs- und Verkaufsräume:  
8023 Zürich, Konradstrasse 58  
Telefon 051/445844  
8023 Zürich, Pelikanstrasse 5  
nähe Bahnhofstrasse  
Telefon 051/257343

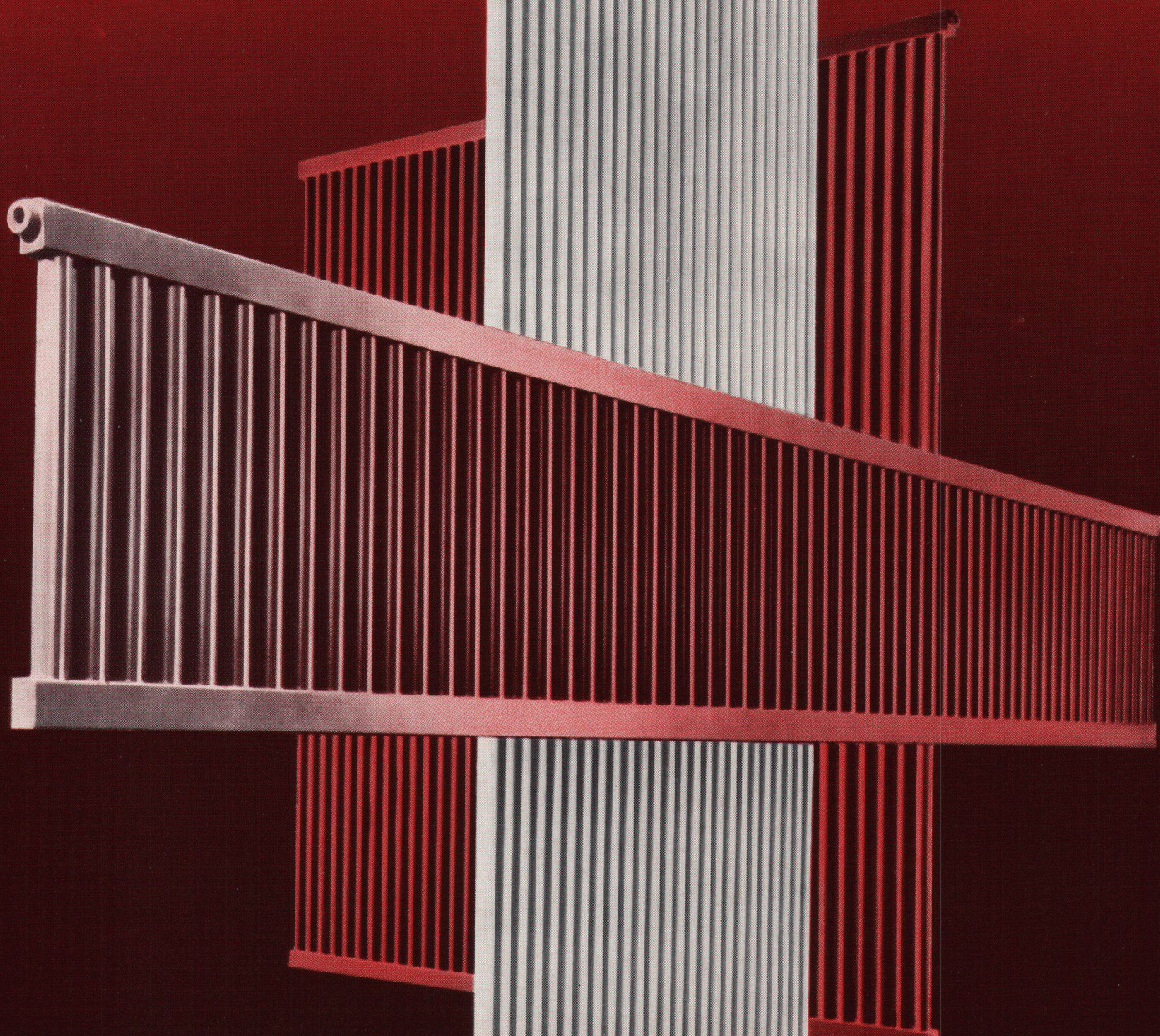




1-säulige  
Zehnder-Radiatoren

maximale Wärmeleistung  
drucksicher  
nur 25 mm Bautiefe  
20 Bauhöhen (von 20 cm-3 m)  
klare Linie  
masshaltig  
saubere Ausführung

Gebrüder Zehnder AG  
Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen  
Tel. 064/45 18 91

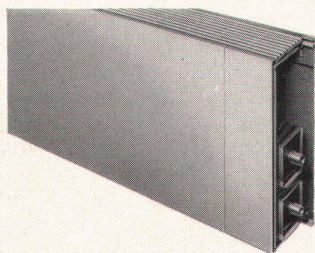




# Führend in Leistung und Qualität...

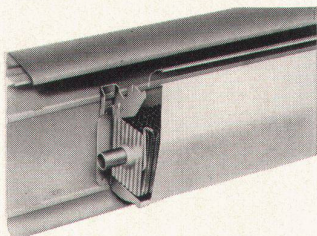
sind die Produkte der englischen Firma  
Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz  
übernommen haben.

## **Copperad** **Classic Sill-** **Line**



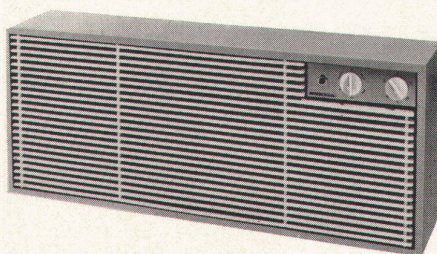
Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

## **Copperad** **Wallstrip**



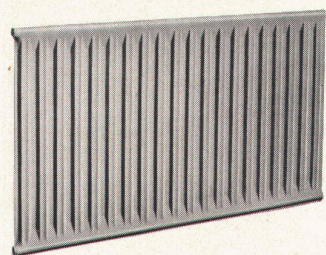
Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

## **Copperad** **Minivektor**



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

## **Copperad** **Heizwände**



Die neue schmale «Corinthian»-Heizwand von Copperad hat den zusätzlichen Vorteil von unsichtbaren Befestigungshalterungen und ist in 12 Standardlängen von 0,4 m bis 3 m erhältlich. In vier Höhen, zwölf Längen sowie Einfach- und Doppelausführung erhältlich.



**Orion Werke AG**  
**Zürich**

Apparate für Luft-, Wärme-  
und Kältetechnik

Hardturmstrasse 185  
Telefon 051 / 42 16 00  
Telex 54 889 8005 Zürich  
Bureaux à Vevey:  
Téléphone 021 / 51 37 47  
58, Av. Général Guisan





Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 70

Es könnte ja sein,  
dass Ihnen ausgerechnet diese  
Kombination –  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz  
– nicht gefällt!

(... dann allerdings hätten wir Pech gehabt! Pech deshalb, weil das Bild Ihres Geschmacks nur auf der Rückseite dieser Anzeige plazierte – entschuldigen Sie bitte.)

Es könnte ja aber auch sein (und ist es vermutlich auch),  
dass Ihnen diese Kombination – Sichtbeton mit bakeli-  
siertem KELLER-Sperrholz – sehr gut gefällt.  
Sogar besser als alle auf der Rückseite abgebildeten  
Kombinationen!  
Es ist eine Frage des Geschmacks.  
Der Entscheid liegt bei Ihnen!

Und nun, wie werden Sie kombinieren?  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz? oder Kunststein mit bakeli-  
siertem Sperrholz? oder Naturstein mit bakelisiertem Sperrholz?  
oder, oder, oder?  
Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des  
Aussenbaus. Es ist wetterfest und lässt sich mit anderen Baustoffen  
harmonisch kombinieren.





Was für Baustoffe eignen sich zum  
Kombinieren mit bakelisiertem  
KELLER-Sperrholz?

Vie hoch ist der Preis für bakelisiertes  
KELLER-Sperrholz?

Wo kann bakelisiertes KELLER-Sperr-  
holz angewendet werden?



Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 70

*Punkt 1:* Ob Sie bakelisiertes KELLER-Sperrholz mit  
Sichtbeton / Sichtbackstein / Putz / Kunststein / Kalkback-  
stein / Travertin / Naturstein / Waschbeton / Aluminium  
oder irgendwelchen andern Baustoffen kombinieren – bake-  
liertes KELLER-Sperrholz eignet sich überall.

*Punkt 2:* Bakelisiertes KELLER-Sperrholz ist preisgünstig.  
Ein Quadratmeter (10 mm dick) kostet nur Fr. 20.20!  
Dazu kommen natürlich noch Verschnitt- und Montagekosten.

*Zu Punkt 3:* Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für  
alle Gebiete des modernen Aussenbaus.

So zum Beispiel für:

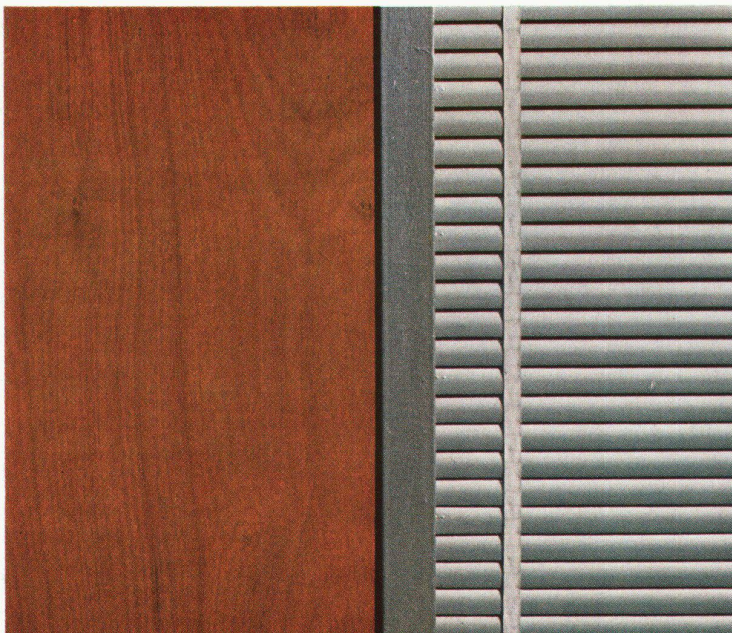
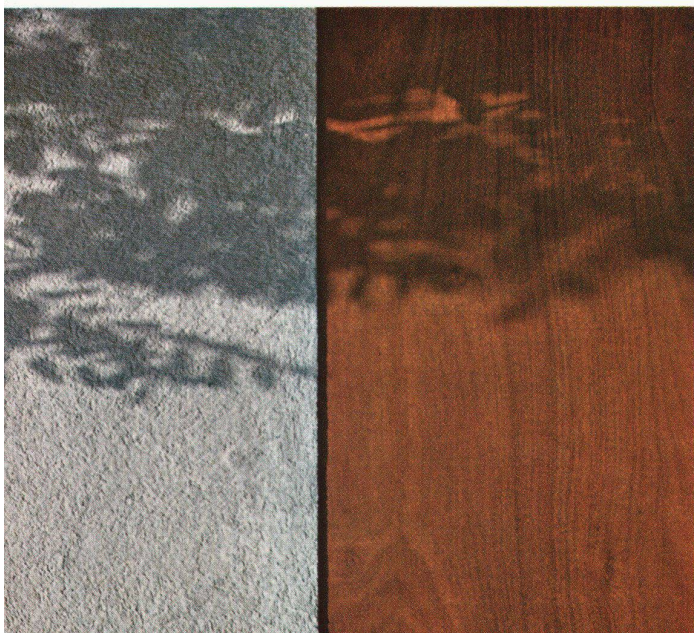
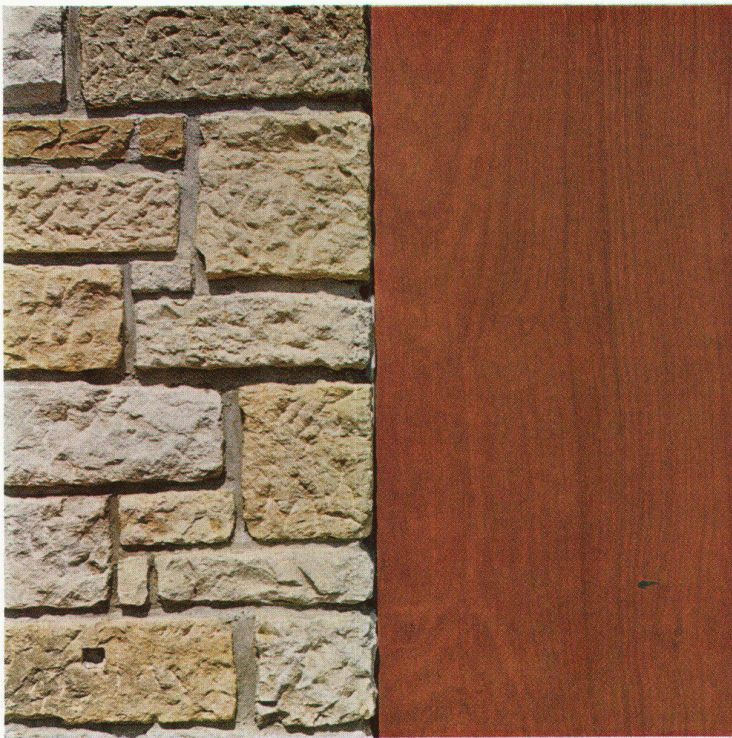
Fassadenverkleidungen

Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen

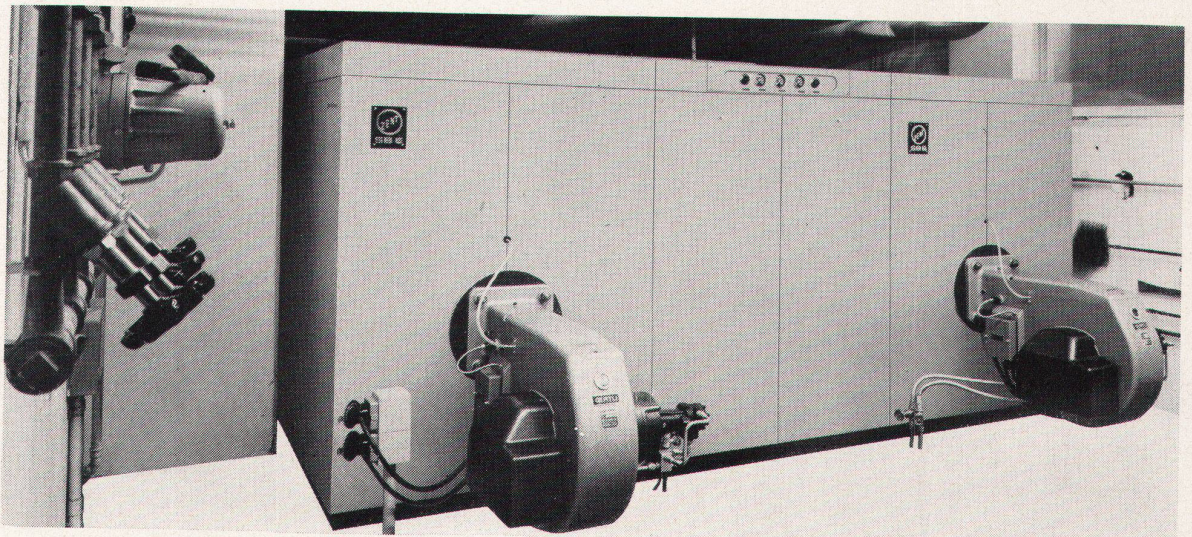
Baracken und Kioske

Balkonbrüstungen

Dachuntersichten usw.







Kesselhaus OMEGA Biel

**Ausgereifte,  
bewährte Produkte –  
und immer wieder  
Neues bringt ZENT**

**diesmal den ersten gusseisernen  
Überdruckkessel Europas, die  
ZENT SB 5 und 6 Serie**

Diese Neuentwicklung hat viele gute Eigenschaften. Hier sind einige davon:

Der ZENT SB Kessel ist dauerhaft, denn er besteht aus dickwandigem Spezialgusseisen.

Er ist zerlegbar, und lässt sich daher auch in bestehende Gebäude einbringen. An Ort und Stelle wird er durch unsere Spezialisten zusammengebaut.

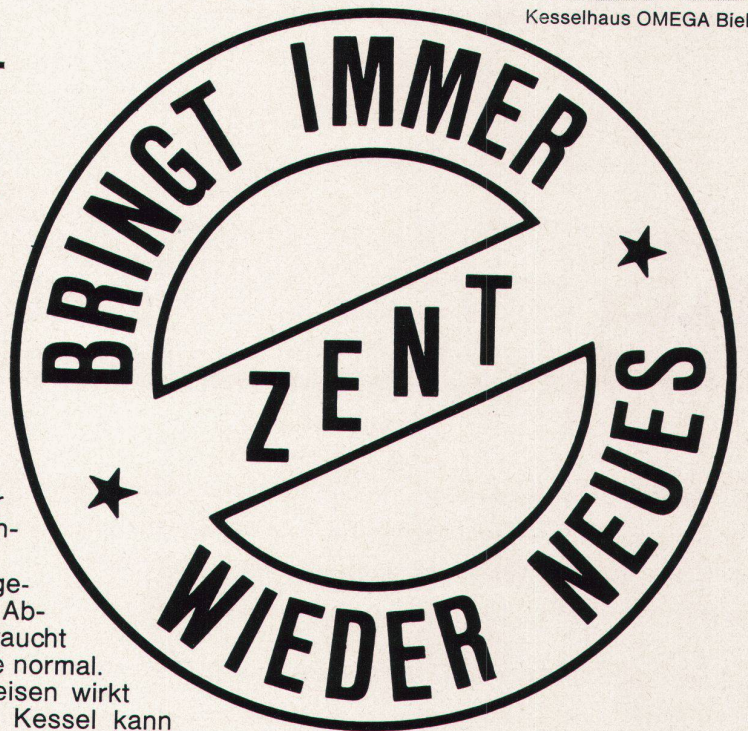
Er ist für echte Hochleistung geschaffen bei entsprechend kleinen Abmessungen. Der Kaminquerschnitt braucht nur einen Drittel so gross zu sein wie normal.

Er ist geräuscharm, denn Gusseisen wirkt geräuschkämpfend. Der ZENT SB Kessel kann daher auch im Wohnungsbau verwendet werden.

Sein Feuerraum ist so bemessen, dass er in Krisenzeiten auch mit festen Brennstoffen betrieben werden kann.

Die ZENT SB 5 und 6 Kessel gibt es für Heizung allein oder für Heizung und Warmwasser kombiniert, für Leistungen von 0,26 Mio bis 1,4 Mio kcal/h.

Möchten Sie auch noch weitere Vorteile der ZENT SB Serie kennen lernen? Eine ausführliche Dokumentation und eine bereits stattliche Referenzliste steht für Sie bereit. Wir beraten Sie aber auch gerne unverbindlich.



ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN  
Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien





Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



**betontanks**



**für Heiz- und Dieseloel**

Spezialauskleidung mit elastischer Dauer-  
beschichtung. (Auch alte Tanks beschichtbar!)

**tankbau**

**otto schneider zürich**

8057 zürich frohburgstr.188 tel. 051 26 35 05

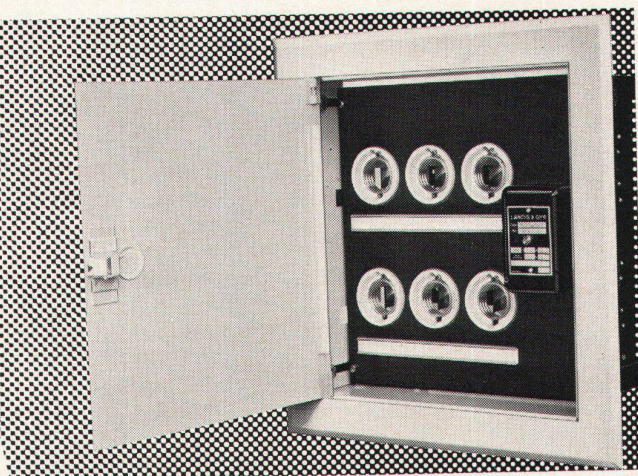
**ZE**



## Unterputz-Verteilkasten mit Türe

Die moderne, preisgünstige Unterputz-Verteilanlage für  
Wohnungen, Büros, Geschäftshäuser usw. wird normalerweise  
mit 4, 8 oder 12 Sicherungselementen oder verschiedenen  
Apparaten geliefert.

Verkauf durch Elektro-Material AG und andere Grossisten



# SAUNA

Beratung, Planung, Ausführung privater  
und öffentlicher Sauna-Anlagen nach finni-  
schen Normen - Keramik-Saunaofenbau

Sauna-Bau AG  
2500 Biel  
Telefon 032 2 14 40





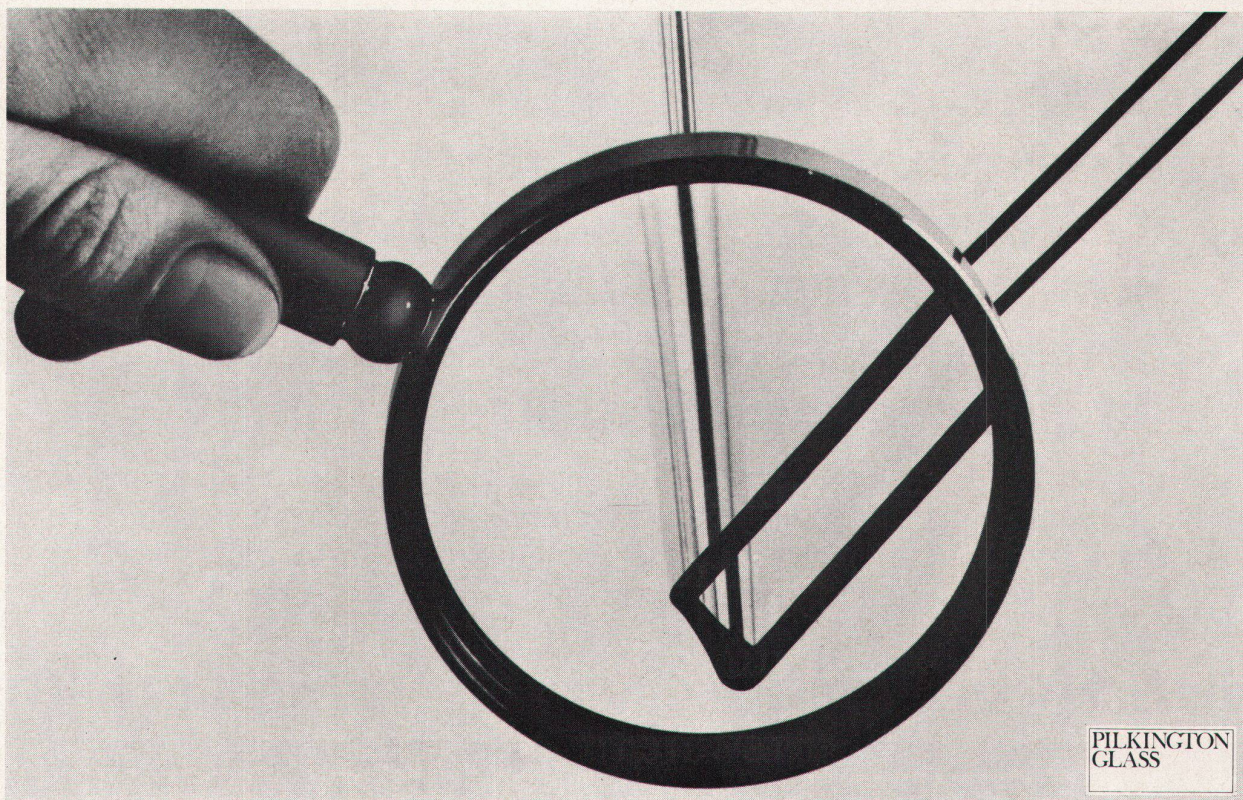
# Problem:

Spezifizieren Sie die leistungsfähigste und fortschrittlichste Doppelverglasung für ein grosses Gebäude oder einen Gebäudekomplex

# Antwort:

Die Glastoglas-Doppelverglasung «Insulight», die Ganzglaseinheiten mit der permanenten Dichtung (geprüft vom norwegischen Institut für Bauforschung). In Grössen bis zu 1270 x 1778 mm (7 oder 5 mm Luftraum), für grosse Projekte massenweise nach Maß gefertigt, oder in den Lagergrössen (5 mm Zwischenraum) für kleinere Mengen. Nur 10 mm Falztiefe erforderlich. Verlangen Sie Preisofferte und Angabe der Lieferfristen.

Technische Literatur von der Pilkington Vertretung:  
Egon M. Buchecker c/o Buchecker AG  
Alpenquai 28, 6002 Luzern, Tel. 041 / 44 42 44



PILKINGTON  
GLASS

## Pilkington 'Insulight' Glastoglas





68. 109. 2. 54 d

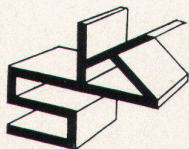
„wissen Sie, seit vielen Jahren unterhalte ich mich regelmässig mit meinem Berater bei der Schweizerischen Kreditanstalt über die Anlage meiner verfügbaren Mittel. Seine Ratschläge sind für mich wertvoll, ich schätze sie sehr.“

Ob Sie uns Ihre Wertschriften ins Depot geben, mit dem Inkasso fälliger Coupons und Dividenden beauftragen oder einen Teil Ihres Vermögens zur Verwaltung überlassen, immer bieten wir Ihnen Gewähr für eine fachmässige Betreuung Ihrer Interessen. Dürfen wir Ihren Besuch erwarten?

**die Schweizerische Kreditanstalt – der richtige Partner**

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT** 



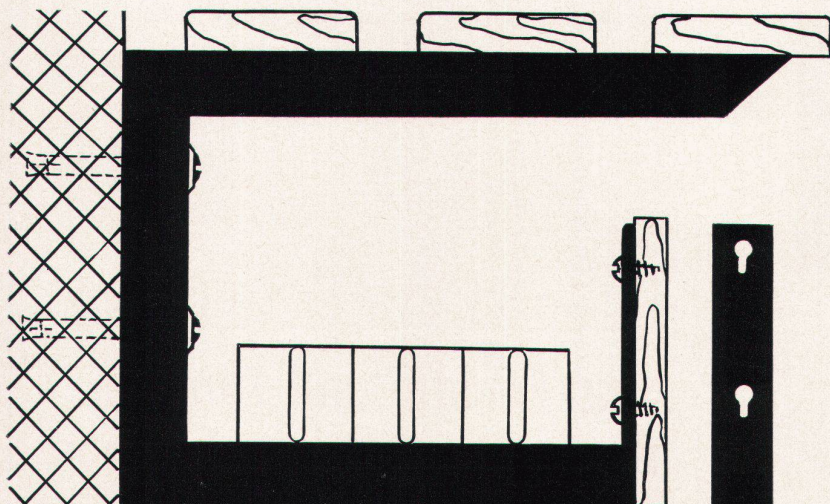


**KONSOLEN GmbH**

Telefon 061 / 84 86 77 — 84 88 45

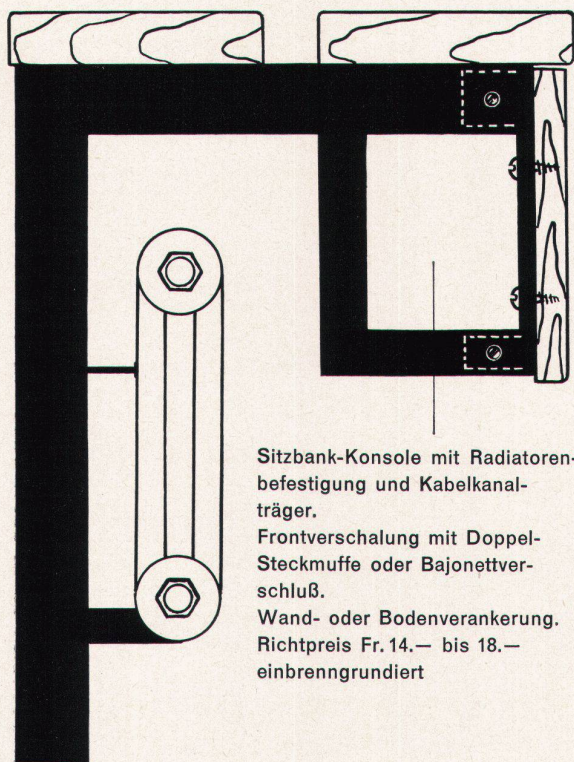
**4416 BUBENDORF**

Kantonsstraße 2



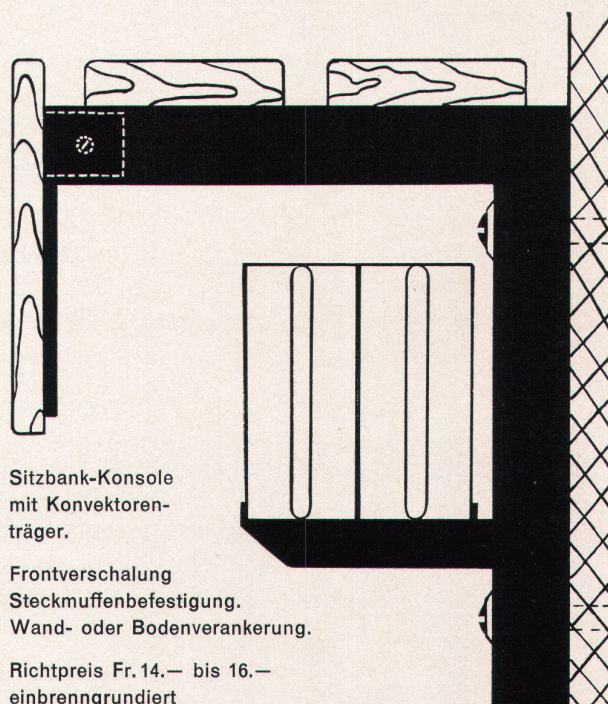
Sitzbank-Konsole mit Konvektorenträger.  
Frontverschalung auf Bajonettverschluß.  
Wand- oder Bodenverankerung.  
Richtpreis Fr. 12.— bis 15.— einbrenngründiert

## Einige Beispiele!



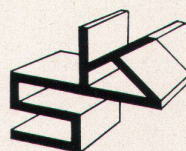
Sitzbank-Konsole mit Radiatoren-  
befestigung und Kabelkanal-  
träger.  
Frontverschalung mit Doppel-  
Steckmuffe oder Bajonettver-  
schluß.  
Wand- oder Bodenverankerung.  
Richtpreis Fr. 14.— bis 18.—  
einbrenngründiert

Alle Konsolenprobleme  
lösen wir Ihnen mit  
Vergnügen!



Sitzbank-Konsole  
mit Konvektoren-  
träger.  
Frontverschalung  
Steckmuffenbefestigung.  
Wand- oder Bodenverankerung.  
Richtpreis Fr. 14.— bis 16.—  
einbrenngründiert

Wenn Konsolen,  
dann nur

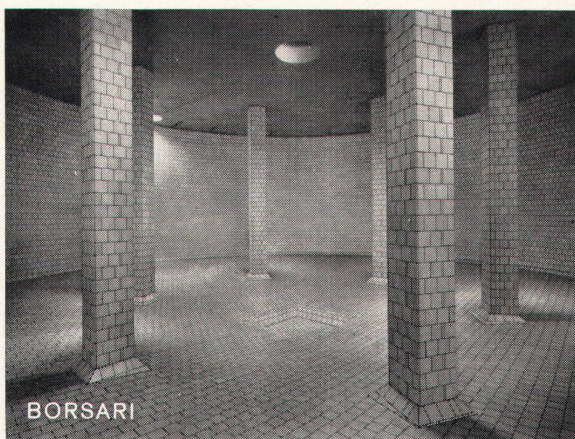


**Konsolen**

**Weil es die Besten sind!**

NB. Sollten Sie noch nicht im Besitze unserer NORM-KATALOGE sein, dann fordern Sie diese sofort gratis an, es lohnt sich! Patente in vielen Ländern.





Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten  
7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl

## **Borsari** Heizöl- und Benzintanks

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

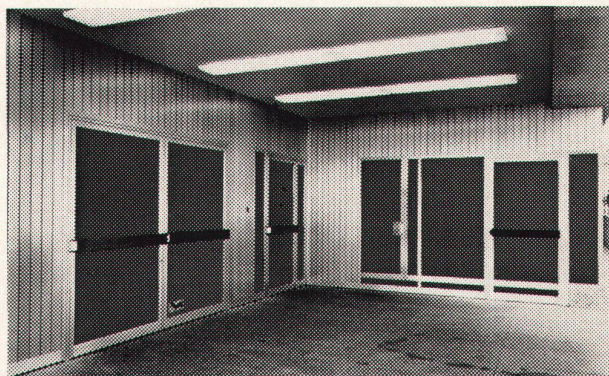
aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873

## **Preislich vorteilhafter**



## **sind Fenster und Türen in Ganzaluminiumkonstruktion**

Verlangen Sie unsere Offerte

F. Jenni, Metallbau, Mattenenge 6-8  
Bern, Telefon 031 22 49 49

## **Steiner- Ladenbau** die wirtschaftliche Lösung.



Karl Steiner

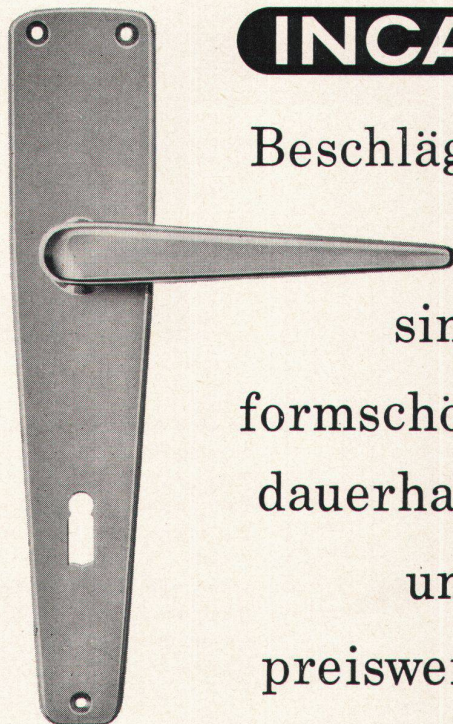
# **STEINER**

Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 051/48 50 50

# **INCA**

Beschläge

sind  
formschön  
dauerhaft  
und  
preiswert.



In allen Fachgeschäften erhältlich.



# Aufrichtig: bis hierher geht's ohne Homoplax



*Homoplax  
leicht zu verarbeiten –  
schwer wegzudenken aus:*

*Dachverschalungen  
Zwischenwänden  
Unterlagsböden  
Deckenverkleidungen  
Wandverkleidungen  
Zimmertüren  
Brandschutztüren  
Einbaukästen  
Küchenausbau  
Möbelfabrikation*



*Spanplattenwerk Fideris AG  
7299 Fideris-Station  
Tel. 081 / 54 14 63*

*Aber dann  
wenn aus dem kalten  
Gerippe aus Stein und Stahl  
ein warmes, wohnliches Haus  
werden soll;*

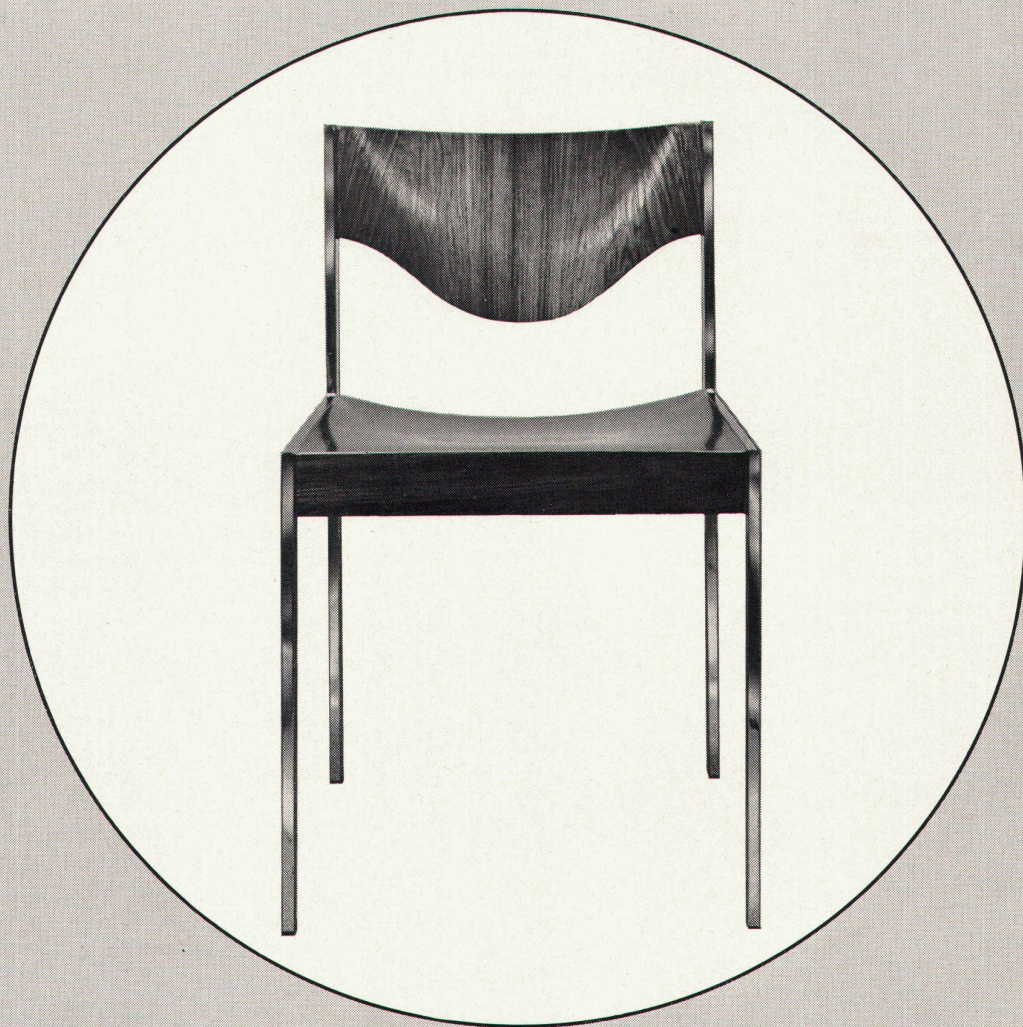
*wenn die Wohnlichkeit gegen  
jedes Zuviel an Kälte, Wärme,  
Schall und Feuchtigkeit wirksam  
und sorgsam geschützt werden  
muss;*

*dann geht's nicht mehr ohne die  
Bündner Spanholzplatte  
Homoplax.*

*Homoplax ist weit mehr als eine  
der bekanntesten, beliebtesten  
Holzspanplatten. In der Ent-  
wicklung dieses grossflächigen  
Baustoffes spiegelt sich die  
Geschichte einer Art «hölzerner  
Revolution», die Ihr Leben, unser  
Leben und das Leben von  
Millionen in den letzten Jahr-  
zehnten lautlos aber merklich  
verändert hat. Das ist keine leere  
Behauptung. Denn unsere stei-  
genden Produktionszahlen  
sprechen eine deutliche Sprache:  
Heute lebt man in und mit Homo-  
plax. Und wir haben noch nie  
jemanden angetroffen, der darob  
(oder darin) unglücklich gewesen  
wäre. Selbst wenn er nicht einmal  
ahnte, dass in seiner Türe, in  
seiner Wand, in seinem Schrank,  
in seinen Möbeln ein Kern aus  
Homoplax steckt. Unser Produkt  
ist selten sichtbar – aber es darf  
sich sehen lassen!*



# teamform 6



Wir haben für jedes teamform-Stuhlmodell nahezu unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten geschaffen. Über 30 Modelle. Gestell Holz oder Metall, mit Sitz und Rücken Leder, Kunstleder oder Stoff, gepolstert oder edelfourniert. Mit Armlehnen, ohne Armlehnen. Ausserdem hat jeder teamform-Stuhl dreidimensional verformten Sitz und Rücken. Diese Stuhlform zwingt zu gesundem und ermüdungsfreiem Sitzen.

«Gute Form 1967» an der MUBA 67 ausgezeichnet.

**BON**

☐ unverbindlicher Beraterbesuch

☐ Gratis-Farbkatalog

Adresse .....

.....

.....

**HORGEN—GLARUS**

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
8750 Glarus 058 / 52091



echtes Leder



Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg ZH

**LACAR  
NAPPA**

das Schweizer Polsterleder  
für die Hand des Könners  
zur Freude des Kenners -  
charaktervoll ledrig -  
weich, farbecht und langlebig



# LACAR NAPPA

**Das Schweizer Möbelleder  
für die moderne Wohnkultur**

**3 Ausführungen:**

## LACAR-NAPPA

### **Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält**

LACAR-NAPPA ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchseigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

### **Pflegehinweise:**

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mit farbloser Schuhcreme mittels Wollappen polieren.

Nie Silicon verwenden!

## LACAR-NAPPA ANILIN

### **Das Möbelleder für Ledernarren**

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit Scotchgard imprägniert – Leder, wie es nicht schöner sein könnte.

Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen hohen Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikater und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

### **Pflegehinweise:**

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen.

Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegstellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständiger Trocknung mit weissem Radiergummi reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen. Anschliessend mit Scotchgard-Spray nachbehandeln.

## VELCAR-NAPPA

### **Das Wildleder unter den Möbellehern**

Velcar-Nappa ist hergestellt wie LACAR-NAPPA Anilin, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heisst, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Dementsprechend ist diese Seite mit Scotchgard imprägniert.

Velcar-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht sehr heikel.

### **Pflegehinweise:**

Gleiche Pflege wie bei LACAR-NAPPA ANILIN. An Stelle des Radiergummis kann eine Wildlederbürste verwendet werden.

**Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon**

**Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051 834411**





## Herbag- UF-Pflasterstein- Beläge

der ideale Belag für schöne Vorplätze, Strassen und Wege, Parkplätze, Bushaltestellen, Hof- und Werkplätze, Hallenböden, Uferschutz und Böschungspflasterung etc.

Der klassisch schöne Linienraster passt sich vorbildlich der Umgebung an. Bauherren und Architekten haben ihre Freude daran.

**nicht teuer –  
aber unverwüstlich und  
dauerhaft!**

Die Oberfläche ist formschön, griffig, rutschfest. Der U-Form-Pflasterstein der Herbag ist unempfindlich gegen Sonnenbestrahlung und Motorenhitze auf Parkplätzen.

Nach Belagsaufbruch für Leitungsverlegung können dieselben Steine wieder verwendet werden. Es bleiben keine Narben zurück.

Die Verlegearbeit ist einfach und preisgünstig. Wer auf lange Sicht rechnet, wählt deshalb den unterhaltsfreien Dauerbelag mit U-Form-Pflastersteinen der Herbag.



Wir stehen Ihnen bei der Planung und Ausführung gerne beratend zur Seite.

**Herbag**

8640 Rapperswil 055/ 2 17 01  
8716 Schmerikon 055/ 5 74 35  
9230 Flawil 071/83 13 75  
8052 Zürich 051/46 87 40



## Herbag-UF-Pflasterstein-Beläge

Der U-Formstein wird verlegt und nicht gepflastert. Dieser Einhandstein ist sehr handlich und leicht zu verlegen. Verleger sind immer wieder erstaunt, welche Fläche sie in einem halben Tag ausführen. Selbst Hilfskräfte erreichen eine erstaunliche Leistung. Zudem braucht es keine kostspielige Installation. Die Baustellenarbeit ist schnell und billig.

## und das Verlegen – eine höchst einfache und solide Sache!

Der starke Verbund des U-Formsteines erübrigt einen besonderen Randstein als Abschluss. Kurven werden äusserst einfach, ohne die Normalsteine zu ziehen, mit nur wenigen Formsteinen ausgeführt.

Der Unterbau bzw. Koffer, soll je nach der vorgesehenen Verkehrsbelastung und dem vorhandenen Baugrund ausgeführt werden, nach den geltenden Richtlinien des Strassenbaues.

Bei Gartenwegen kann die Sandschicht direkt auf die plangestampfte Erdunterlage aufgetragen werden.



1: Das Sandbett wird aufgeschüttet und über Dachlatten abgezogen.

2: Ohne Bruchgefahr kippen Sie die U-Formsteine auf den Arbeitsplatz. Diese werden quer zur Fahr- und Laufrichtung verlegt. So einfach, wie hier Stein an Stein gereiht wird, geht die Arbeit vor sich. Die U-Formsteine sind handlich und verlegegerecht.

3: Mit der Vibrierplatte wird die Oberfläche abgerüttelt. Sie wird sauber, plan und die Steine setzen sich fest. Die Sandunterlage wird hierfür feucht gehalten.

Der seitliche Abschluss braucht keinen Stellstein. Hier hatte die Böschung bereits ihren Randstein. Die Anschlussfuge ist vermörtelt worden.

4: Bauherrschaft und Verleger haben ihre Freude an der wohl gelungenen Arbeit.



# Versteckspiel?



keineswegs!  
unsere Produkte  
gehören zu den allerbesten —  
auch wenn wir sie diesmal «in und hinter»  
einem Briefumschlag  
verstecken.

(und dies tun wir auch nur,  
um Ihre Zeit zu sparen — aber bitte, lesen Sie  
«in und hinter» diesem Couvert . . .)



# NOVOPAN

7 Gründe! und diese sollten Sie sich stets  
in Erinnerung rufen, ehe Sie sich  
für irgendeine Spanplatte  
entscheiden:

NOVOPAN unübertroffenes Stehvermögen  
NOVOPAN wirtschaftliche Dimensionen  
NOVOPAN dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN ist feuerhemmend  
NOVOPAN kostenloser Beratungsdienst  
NOVOPAN instruktive Nachrichtenblätter

Verlangen Sie bitte Muster und Prospekte. Zusammen mit der Bestellkarte und dem anperforierten Briefumschlag — hinter welchem wir die Produkte NOVOPAN und NOVOPHEN «versteckt» haben — geht dies mühelos und mit kleinstem Zeitaufwand.

## Neu: NOVOPHEN-Spanplatten

NOVOPHEN ist eine klimafeste, dreischichtige — auf Phenolharz-Basis — wasser-, ja sogar kochfest verleimte Qualitätsspanplatte.

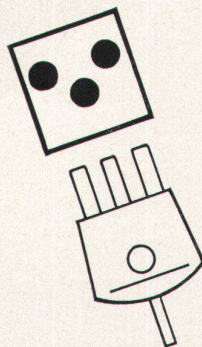
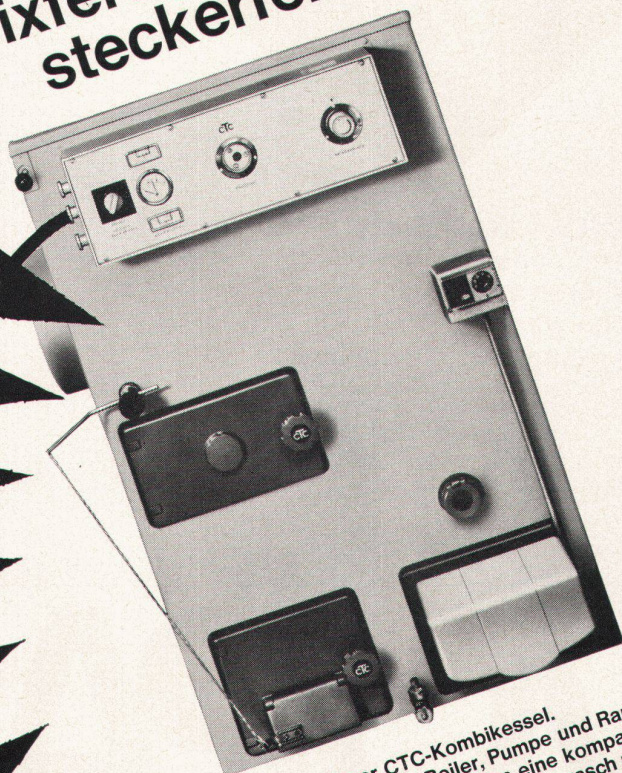
NOVOPHEN-Platten widerstehen kurzfristigen Wassereinbrüchen und extremer Luftfeuchtigkeit.

NOVOPHEN-Platten eignen sich vor allem für: Schreiner- und Zimmerarbeiten in feuchtigkeitsgefährdeten Bauten der Industrie und Landwirtschaft — für Fußböden, abgesicherte Fassadenelemente, Dachschalungen, Klimakanäle, Luftschächte usw.



# CTC

Fixfertig  
steckerfertig



Steckerfertiger CTC-Kombikessel.  
Das heisst: Kessel, Boiler, Pumpe und Raum-  
temperatur-Regelung bilden eine kompakte,  
formschöne Einheit. Darum ist er rasch mon-  
tiert, rasch betriebsbereit und sehr preisgün-  
stig (nur geringe Installationskosten).  
Die weiteren CTC-Vorzüge sind weltbe-  
kannt:

- Geniale Doppelbrandkonstruktion (ge-  
trennte Feuerstellen für Öl und feste  
Brennstoffe)
- Raumsparende Bauweise (Plazie-  
rung in einer Ecke möglich, Bedie-  
nung nur von vorn)
- Warmwasser, soviel Sie brauchen  
— Service, wie er im Buche steht

Vor allem aber sind CTC-Kombikessel zuver-  
lässig und betriebssicher. Darum können wir  
bei Öl- und Koksfeuerung 10 Jahre Garantie  
auf Korrosionsschäden durch Rauchgase  
geben. Und das erklärt den beispiellosen Auf-  
schwung, den CTC in den letzten Jahren ge-  
nommen hat.

CTC Wärmespeicher AG Röntgenstrasse 22  
8021 Zürich  
Telefon 051 / 42 85 40



Gut war dieser Kochherd  
zu Grossmutter's Zeiten

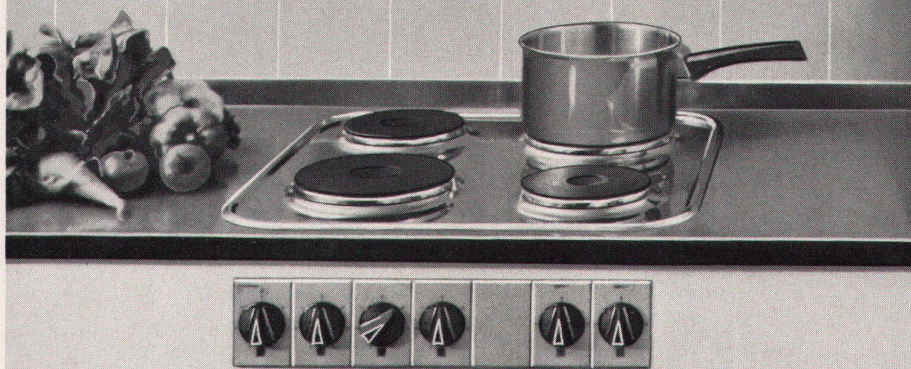


Besser ist ein freistehender,  
moderner BEL-DOOR-Kochherd  
von Prometheus



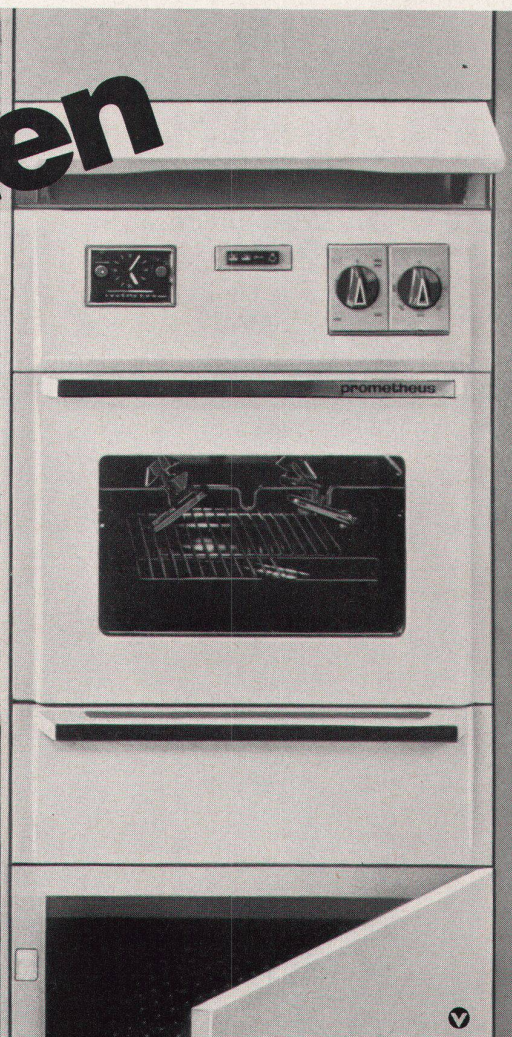
Am besten ist eine Einbauküche  
mit einem BEL-DOOR-Backofen/Grill  
mit Dampfzug und Wärmeschrank  
sowie einem BEL-DOOR-Rechaud  
mit 4 Platten

**Am besten**



Das BEL-DOOR-Programm  
von Prometheus:

freistehende Kochherde  
Einbau-Kochherde  
Einbau-Rechauds  
Einbau-Backöfen  
Einbau-Wärmeschränke



Prometheus AG  
4410 Liestal  
Tel. 061/84 44 71

**prometheus**

Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihre  
BEL-DOOR-Dokumentation:

W 1/69

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**Bon**



## **VETROFLEX ISOLIERUNG:**

**WIRKSAMKEIT  
KOMFORT  
EINSPARUNGEN**



TEL-Verfahren

GLASFASERN AG  
VERKAUFSBÜRO  
8039 ZÜRICH  
TEL. 051 27 17 15

### **Who is Speakman?\***

Ein Badezimmer-Butler.  
Seine Spezialität:  
dosiertes Duschen.  
Mit hartem Massagestrahl  
über den Rücken –  
welche Wonne! – oder mit  
sanftem Plätschern über  
Kinderhaare.  
Verkalken tut er nie.  
\*(Natürlich ist Speakman  
ein Brausekopf –  
der beste, den wir haben.)

# **sanitas**



SP1

Sanitas AG: Küchen, Sanitäre Apparate, Haushaltsautomaten · 8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 051 425454 · 3018 Bern, Bahnhofweg 82, Tel. 031 551011 · 9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 224005 · 4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 435550



---

**Trocken, fugenlos,  
feuerhemmend**

die grossen Vorteile der **Gitro-Decken**

Glatt oder gelocht für Ventilation und Akustik



Glatte, heruntergehängte Decke aus Gitro-Platten

**Fritz Grob AG 8008 Zürich**

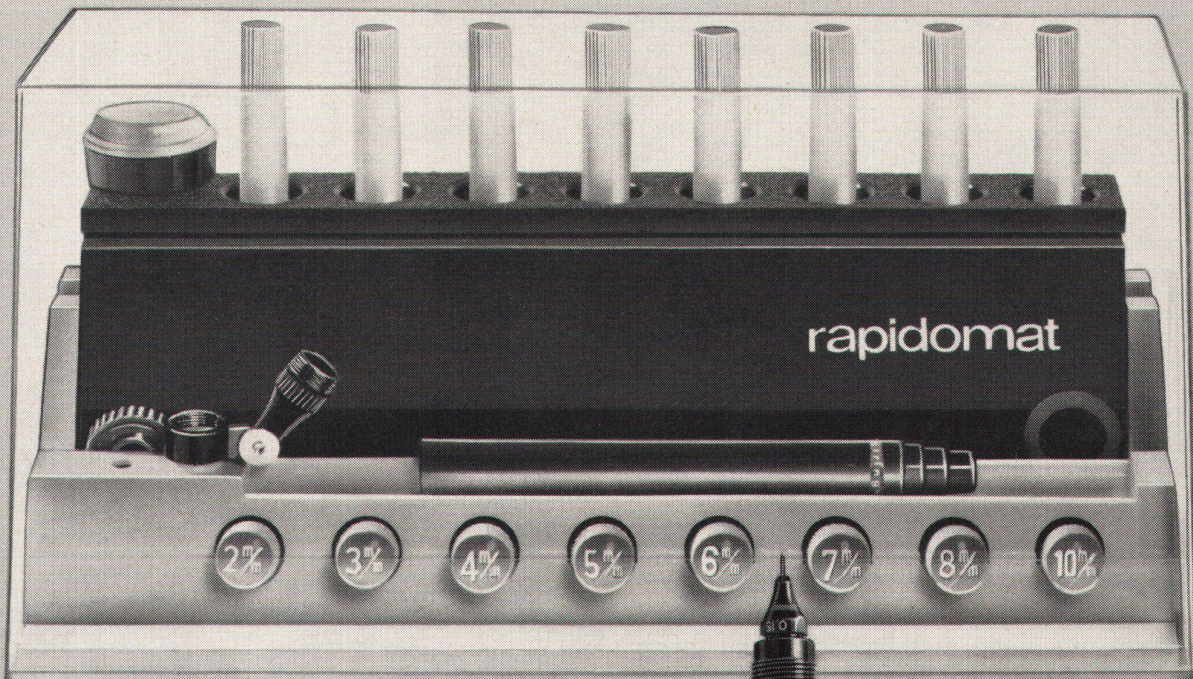
Drahtzugstr. 8 Tel. 051/53 46 95

---



Eingetrocknete Tusche? Nein, nicht mehr!  
Es gibt ja jetzt den

# rapidomat von rotring



**NEU**

rotring Tuschepatronen: bequem, sauber, schnell,  
für alle auswechselbaren rotring Zeichengeräte



Die Problematik der eingetrockneten Tusche ist gelöst! Durch den rotring rapidomat. Im Prinzip ganz einfach. Feuchtigkeit verhindert das Eintrocknen. Einmal im Monat ein wenig nachfüllen. Leitungswasser genügt. Zudem schafft der rapidomat Übersicht und Ordnung. Blitzschnell können Sie die gewünschte Linienbreite wählen und sofort zeichnen. Ohne Abschrauben der Halterkappen. Ohne sich die Hände zu verschmutzen.

Der rapidomat ist lieferbar für 4 oder 8 Zeichenelemente.

**rotring bringt Fortschritt in die tägliche Praxis!**

**COUPON**

☐ Wir wünschen  
unverbindlichen  
Besuch des  
Fabrikberaters

Name: \_\_\_\_\_

☐ Wir wünschen  
Spezialprospekt

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Zutreffendes ankreuzen

Tel.: \_\_\_\_\_

14



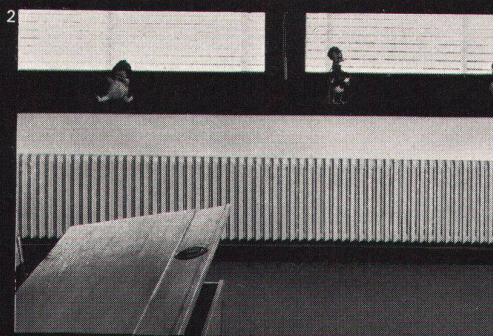
Racher & Co. AG, Marktgasse 12  
8025 Zürich, Telefon 051/47 92 11



# Sarina



1



2

## Tradition und Fortschritt

Sarina AG war vor rund 40 Jahren die erste Heizungsbaufirma in der Schweiz, welche die Herstellung von Stahlradiator in ihr Programm aufnahm. Seither ist sie unablässig darauf bedacht, Qualität, Fortschritt, Schönheit, Leistungsfähigkeit und praktisch unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten in allen Raumverhältnissen in sinnvoller Weise miteinander zu verbinden. Sarina-Stahlradiatoren junior erfüllen alle Anforderungen und Erwartungen, die heute an eine leistungsstarke, wirtschaftliche



3

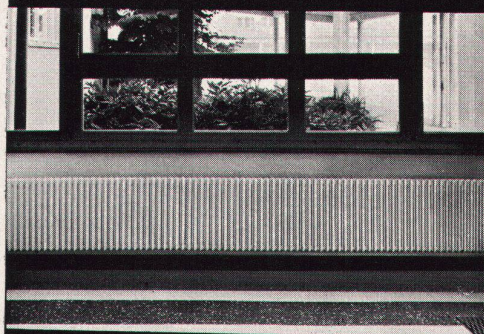


4

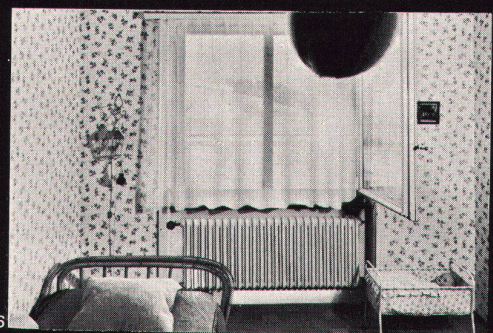
Heizung gestellt werden. Verlangen Sie deshalb von Ihrem Installateur den Einbau von Sarina-Radiatoren und freuen Sie sich heute schon auf ein angenehmes Raumklima!

- 1 Ein Neubau der SARINA-Werke AG
- 2 Platzgewinn und trotzdem grosse Heizfläche im Schulzimmer
- 3 Modernes Schulhaus, mit SARINA-Radiatoren beheizt
- 4 Grosse Heizfläche - kleiner Raumbedarf
- 5 Wirksame Ausstrahlung der Wärme im Schulkorridor
- 6 Anordnung unter Fensternische im Kinderzimmer

**Sarina-Werke AG 1701 Fribourg**



5



6

**BON** Einsenden an SARINA-Werke AG  
1701 Fribourg

Bitte um Gratis-Zustellung der neuen Broschüre  
«Tradition und Fortschritt».

Name / Firma

Strasse

Postleitzahl / Ort



# Besseres Wohnen



Mehrfamilienhäuser der Anim AG in Pfäffikon SZ; Aussenwände ausgeführt in *Leca*-Schüttbeton, Trennwände in Kalksandstein-Mauerwerk.  
Planung und Bauführung: R. Leuzinger, dipl. Architekt ETH/SIA, Pfäffikon SZ  
Statik: A. Marty, Ingenieur, Lachen



42

Ein Mehrfamilienhaus lässt dem Architekten und Ingenieur weiten Spielraum. Nicht nur bei der Gestaltung. Auch bei der Konstruktion und Materialwahl. Das Gebäude kann konventionell gemauert, in Beton geschüttet oder vorgefertigt werden. Für ein gutes Haus taugt jede in der Schweiz gebräuchliche Bauweise. Für ein besseres Haus, für besseres Wohnen muss eine bessere Wahl getroffen werden. Für die Aussenwände zum Beispiel *Leca*-Schüttbeton. Denn *Leca*-Beton bietet ohne zusätzliche Isolationen eine vorzügliche Wärmedämmung. Das Flachdach wird mit *Leca*-Isolationsbeton oder lose geschütteten *Leca*-Körnern gegen Wärmeverlust geschützt.

Für Wohnungs- und Zimmertrennwände drängt sich das thermische Isoliervermögen von *Leca* nicht auf. Hier steht der Lärmschutz im Vordergrund. Zum Beispiel mit schallhemmendem Kalksandstein-Mauerwerk. Das ist besseres Wohnen: gegen Wetter und Wohnlärm geschützt — mit *Leca* und Kalksandstein.

*Leca* ist geblähter Ton mit hervorragenden material-technischen Eigenschaften.

*Leca* ist hochisolierend, feuer- und fäulnisbeständig. *Leca* ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ